# Proverbs

Man soll das Fell des Bären nicht verkaufen, ehe man ihn erlegt hat Don’t count your chickens before they’ve hatched

Von zwei Übeln wählt man besser das, was man schon kennt Better the devil you know, than the devil you don’t

Kein Unglück ist so groß, es hat sein Glück im Schoß Every cloud has a silver lining

Besser spät als gar nicht Better late than never

Man kann nicht gleichzeitig auf zwei Hochzeiten tanzen You cannot have your cake and eat it

Andere Länder, andere Sitten When in Rome, do as the Romans do

Ende gut, alles gut. All's well that ends well

Die Tat wirkt mächtiger als das Wort Actions speak louder than words

Vorbeugen ist besser als heilen Prevention is better than cure

Wir haben alle unser Kreuz zu tragen We all have our cross to bear

Man ist im Leben nicht immer auf Rosen gebettet Life isn’t always a bed of roses

Wie man sich bettet, so liegt man As you make your bed so you must lie on it

Wer arm dran ist, kann nicht wählerisch sein Beggars can’t be choosers

Gleich und gleich gesellt sich gern Birds of a feather flock together

Man muss zuerst an seine eigene Familie/sein eigenes Land denken Charity begins at home

Viel Köche verderben den Brei Too many cooks spoil the broth

Ehre, wem Ehre gebührt Credit where credit is due

Es ist nun einmal geschehen What is done is done

Man soll den Teufel nicht an die Wand malen Don’t tempt fate

Man soll kein Öl ins Feuer gießen Do not add fuel to the fire

Wer im Glashaus sitzt, soll nicht mit Steinen werfen People who live in glass houses shouldn’t throw stones

Alles auf eine Karte setzen To put all one’s eggs in one basket

Man muss das Eisen schmieden, solange es heiss ist One must strike while the iron is hot

Die Katze lässt das Mausen nicht The leopard never changes its spots

Kleinvieh macht auch Mist Every little helps

Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg Where there is a will there is a way

Wer wagt, gewinnt Nothing ventured nothing gained